



CÔNG VIÊN ĐỊA CHẤT LẠNG SƠN
Dòng chảy sự sống nơi miền đất thiêng
LANG SON GEOPARK
Life Evolution in the Sacred Realms



THẾ GIỚI ĐẦM HỒ NA DƯƠNG NA DUONG LAKE LIFETIME WINDOW



Giới thiệu chung

Trải dài trên lãnh thổ rộng lớn 4.842,58 km², Công viên địa chất Lạng Sơn là viên ngọc ẩn mình trong vùng núi phía Bắc Việt Nam. Đó là một minh chứng sống động, gói gọn trong những cảnh quan đa dạng của nó hành trình trải qua 500 triệu năm tiến hóa của sự sống. Từ vùng biển cổ xưa và vùng đất núi lửa đến rừng gỗ nguyên, mỗi mặt của Công viên địa chất đều kể một câu chuyện độc đáo. Công viên địa chất là một tấm thảm rực rỡ về sự đa dạng sắc tộc, với những đóng góp về phong tục và truyền thống độc đáo của mỗi nhóm dân tộc. Đời sống tâm linh của Công viên địa chất bắt nguồn sâu xa từ Đạo Mẫu, một tín ngưỡng thờ Mẫu được UNESCO công nhận. Sự kết hợp hài hòa giữa lịch sử tự nhiên, đa dạng văn hóa và truyền thống tâm linh khiến Công viên địa chất Lạng Sơn trở thành một điểm đến độc đáo để tìm hiểu, khám phá. Nó được coi là ngọn hải đăng cho sự phát triển bền vững, là sự tồn vinh khả năng phục hồi của thiên nhiên và văn hóa.

Tuyến 4: Đường đến Thủy cung

Lắng nghe tiếng thì thầm của biển và tiếng vọng của quá khứ. Trải nghiệm sức mạnh của hiện tại trong câu thơ và các ngọn núi cao. Chứng kiến sự hùng vĩ của Mẫu Sơn, bản sắc văn hóa của người Dao, và khám phá những khu rừng rậm rì qua cửa sổ thời gian bên hồ nước nhiệt đới. Khám phá những khu bảo tồn xuyên thời gian, tỏ lòng tôn kính đối với sự trường tồn của Mẹ Trái Đất và cảm nhận sự hiện diện thiêng liêng tại Đền thờ Mẫu Thoải, cuộc thám hiểm này cho thấy sự linh diệu của thiên nhiên và những tiếng vọng của thời gian.

General introduction

Spanning a vast territory of 4,842.58 km², Lang Son Geopark is a gem nestled in Vietnam's northern mountains. It's a living testament, encapsulating a journey through 500 million years of life's evolution within its diverse landscapes. From ancient seas and volcanic lands to iron-wood forests, each facet of the Geopark tells a unique story. The Geopark is a vibrant tapestry of ethnic diversity, with each group contributing their unique customs and traditions. The spiritual life of the Geopark is deeply rooted in Đạo Mẫu, a Mother Goddess Worship whose practice was recognized by UNESCO. This harmonious blend of natural history, cultural diversity, and spiritual tradition makes Lang Son Geopark a unique destination for exploration and discovery. It stands as a beacon for sustainable development and a tribute to the resilience of nature and culture.

Route 4: Way to the Realm of Water

Listen to the whispers of the sea and echoes of the past. Experience the strength of the present in the verse of the peaks. Witness the majesty of Mau Son, the horizon of the Dao's people, and explore a vibrant forest through time's window by a tropical lake. Discover timeless sanctuaries, a tribute to Earth Mother's ageless reverence, and feel the divine presence at the Water Mother Goddess Temple, this exploration is a testament to the sacredness of nature and the echoes of time.

THẾ GIỚI ĐẦM HỒ NA DƯƠNG

(thị trấn Na Dương, huyện Lộc Bình)

Bên khung cửa thời gian, khu rừng đầm lầy nhiệt đới thì thầm kể về những mảnh đời đã qua

Bồn trũng Na Dương là cả một kho tàng kỳ quan cổ sinh vật học thời Eocene, từ khoảng 40 triệu năm trước. Khi đó khu vực này có khí hậu nhiệt đới với hệ sinh thái sông-hồ-đầm lầy-rừng rộng lớn, được phát hiện qua một mỏ khai thác than lộ thiên khổng lồ. Khoảng 35 triệu năm trước, khu vực này càng trở nên hấp dẫn hơn với hệ sinh thái phong phú cùng nhiều giống loài cổ sinh vật độc đáo (trai, ốc, cá cùng nhiều động vật thân mềm khác), trong đó một số giống loài đã được phát hiện lần đầu tiên trên thế giới ở đây. Hãy tưởng tượng một vùng sông hồ nhiệt đới rộng lớn xung quanh là những khu rừng đầy rẫy những giống loài hoang dã như cá sấu, rùa và động vật có vú như thú than, tê giác cổ đại, linh trưởng..., từ Na Dương những sinh vật này di cư ngược về phía tây bắc đến biển Địa Trung Hải ngày nay.

NA DUONG LAKE LIFETIME WINDOW

(Na Duong town, Loc Binh district)

Through time's window, a vibrant forest whispers of life past, by a tropical lake

The Na Duong basin is a treasure of paleontological wonders from the Eocene period, 40 million years ago. Then the region was under tropical climate, with a large river-lake-swamp-forest ecosystem discovered recently by a massive open mine. Around 35 million years ago, this lake knew its more fascinating moment with a rich ecosystem hosting a variety of unique paleontological species (clams, mollusks, snails, fish etc.). Some of these species were discovered here for the first time. Imagine a vast tropical lake surrounded by forests teeming with diverse wildlife such as crocodiles, turtles and mammals like ancient rhinos and primates and so on. From Na Duong, these species migrated northwest, all the way up to what is now the Mediterranean.



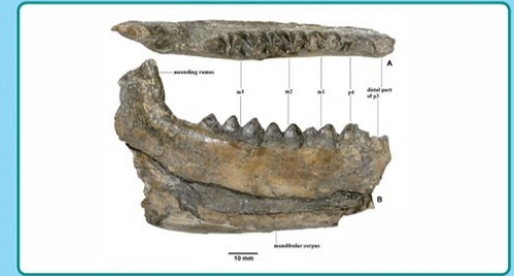
Toàn cảnh thế giới đầm hồ Na Dương/Na Duong lake lifetime window panorama



Khảo sát thực địa/Field survey



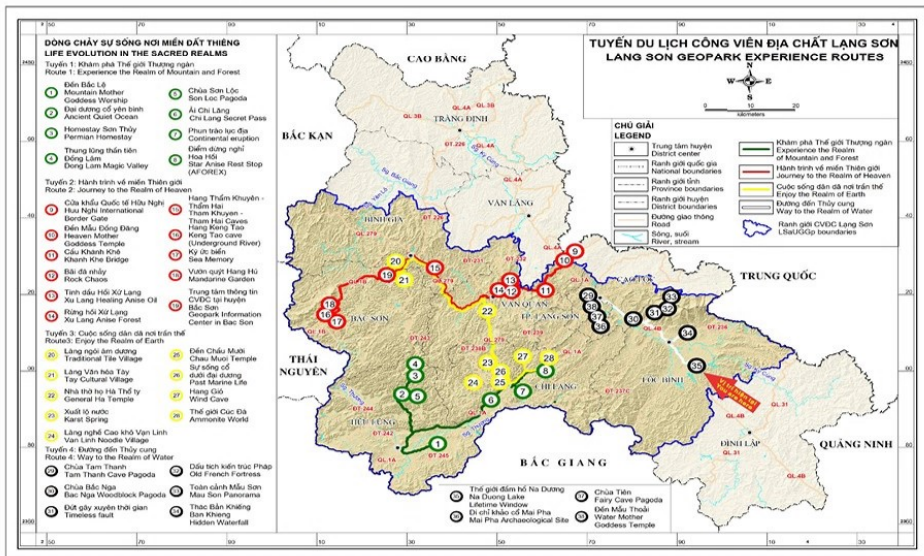
Cây hóa thạch/Petrified trees



Hóa thạch xương hàm dưới Thú than/Anthracoxeryx naduungensis



Thế giới đầm hồ 30 triệu năm trước/The lake lifetime window (30 million years ago)



Thông tin liên hệ: Ban Quản lý Công viên địa chất Lạng Sơn
 Visitor Information: Lang Son Geopark Management Board



